

Technische Daten Technical Data	AZI-0316.03	AZI-0616.03
Anzahl Ausgänge Number of outputs	3	6
Strommeßbereich Current measurement range	10 mA ... 20 A	10 mA ... 20 A
Messungengenauigkeit Measuring inaccuracy	2 % ***	2 % ***
Abtastrate Sampling rate	2000 Messungen / 500 ms 2000 samples / 500 ms	2000 Messungen / 500 ms 2000 samples / 500 ms
Maximale Schaltleistung Output switching ratings		
Ohmsche Last Ohmic loads	16/20 A *	16/20 A *
Kapazitive Last Capacitive loads	200 µF bei 16 A	200 µF bei 16 A
Spannung Voltage	230 V AC	230 V AC
Maximaler Einschaltstrom Maximum inrush current	600 A / 150 µs 300 A / 600 µs	600 A / 150 µs 300 A / 600 µs
Maximale Last Maximum lamp loads		
Glühlampen Incandescent lamps	3680 W	3680 W
HV- Halogenlampen Halogen lamp 230V	3680 W	3680 W
NV- Halogenlampen, elektr. Transformator Halogen lamp, electronic transformer	2000 W **	2000 W **
Leuchtstofflampen unkompensiert Fluorescent lamp not compensated	3680 W	3680 W
Leuchtstofflampen parallelkompensiert Fluorescent lamp parallel compensated	2500 W	2500 W
max. Anzahl EVG (elektronischer Trafo) max. number of electronic transformers	28	28
Mech. Schalthäufigkeit Output life expectancy (mechanical.)	1.000.000	1.000.000
Summenstrombelastbarkeit des Aktors Max. total current of the actuator	48 A	72 A
Spezifikation KNX Schnittstelle Specification KNX interface	TP-256	TP-256
Verfügbare KNX Datenbanken Available application software	ETS 5/6	ETS 5/6
Max. Kabelquerschnitt Permitted wire gauge		
Schraubklemmen Screw terminal	1 x (0,5 ... 4,0 mm ²) 2 x (0,5 ... 2,5 mm ²)	1 x (0,5 ... 4,0 mm ²) 2 x (0,5 ... 2,5 mm ²)
KNX Busklemme KNX busconnection terminal	Ø 0,8 mm, Massivleiter Ø 0,8 mm, solid core	Ø 0,8 mm, Massivleiter Ø 0,8 mm, solid core
Anzugsmoment Schraubklemme Torque screw terminal	0,5 Nm	0,5 Nm
Versorgungsspannung Power Supply	KNX bus	KNX bus
Leistungsaufnahme KNX Bus typ. Power consumption knx bus typ.	< 0,4 W	< 0,4 W
Umgebungstemperatur Operation temperature range	0 °C... +45 °C	0 °C ... + 45 °C
Schutzart Enclosure	IP20	IP20
Abmessungen REG (Teilungseinheiten) Dimensions MDRC (Space Units)	4 TE	8 TE

* Summenstrombelastbarkeit benachbarter Ausgänge max. 32 A

** gilt für NV- Halogenlampen mit elektronischem Transformator

*** Gilt für Ströme > 30 mA. Bei stark unharmonischen Lasten kann die Messgenauigkeit abweichen.

*** Applicable for currents > 30 mA. The measuring accuracy may deviate in the case of strong inharmonic loads.

* total current carrying capacity neighbouring outputs max. 32 A

** low voltage halogen lamps with electronic transformer

MDT

TECHNOLOGIES

Betriebsanleitung Schaltaktor AZI - nur für autorisiertes Elektrofachpersonal

Operating Instructions Switch Actuator AZI- for authorised electricians

Allgemeine Sicherheitshinweise - Important safety notes Lebensgefahr durch elektrischen Strom - Danger High Voltage



- Das Gerät darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien. Die Geräte sind für den Betrieb in der EU zugelassen und tragen das CE Zeichen. **Die Verwendung in den USA und Kanada ist nicht gestattet.** Installation and commissioning of the device only be carried out by authorised electricians. The relevant standards, directives, regulations and instructions must be observed. The devices are approved for use in the EU and have the CE mark. **Use in USA and Canada is prohibited.**



- Nach Einbau des Gerätes und Zuschalten der Netzspannung kann an den Ausgängen Spannung anliegen. Über die Tasten zur Handbedienung lassen sich die Ausgänge ausschalten. After installing the device and switching on the mains voltage, voltage may be present at the outputs. The outputs can be switched off via the manual operation buttons.



- Nach der Installation kann ein KNX-Bustelegamm die Ausgänge jederzeit spannungsführend schalten. After installation, a KNX bus telegram can switch the outputs to energized at any time.



- Vor Arbeitsbeginn am Gerät immer über die vorgeschalteten Sicherungen spannungsfrei schalten. Disconnect the mains power supply prior to installation or disassembly.



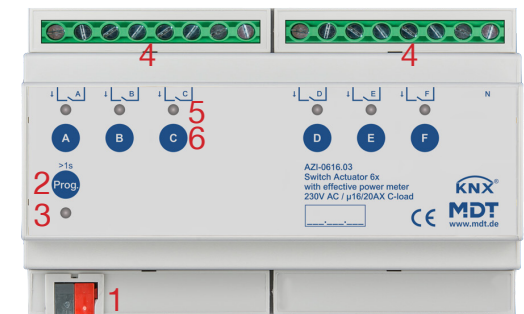
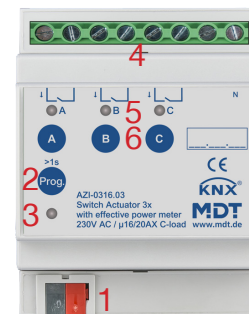
- Alle spannungsführenden Klemmen und Anschlüsse müssen nach der Installation vollständig durch die Schalttafelabdeckung berührungssicher verschlossen werden. Die Schalttafelabdeckung darf nicht ohne Werkzeug zu öffnen sein. All screw terminals and connections under current must be covered completely against touching by the switch panel. It should not be possible to open the switch panel cover without using tools.

Anschlussklemmen, Bedien- und Anzeigeelemente Schaltaktor AZI

Terminals, operating and indicating elements Switch Actuator AZI

AZI-0316.03

AZI-0616.03



1 - Busanschlussklemme
- Bus connecting terminal

3 - Rote Programmier-LED
- Red programming LED

5 - Grüne Kanalanzeige-LED
- Green channel indicator LED

2 - Programmieraste
- Programming button

4 - Anschlussklemmen
- Connection terminals

6 - Tasten für Handbedienung
- Buttons for manual operation

MDT technologies GmbH • 51766 Engelskirchen • Papiermühle 1

Tel.: +49 - 2263 - 880 • knx@mdt.de • www.mdt.de

Stand: 0523

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen können abweichen.

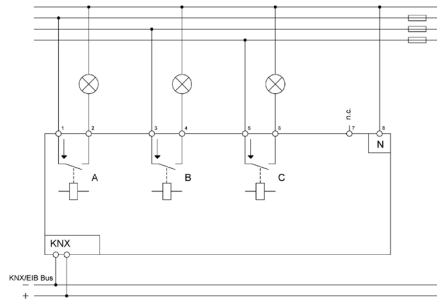
Technical modifications and corrections may be made without notice. Images may differ.

- ZZA03 -

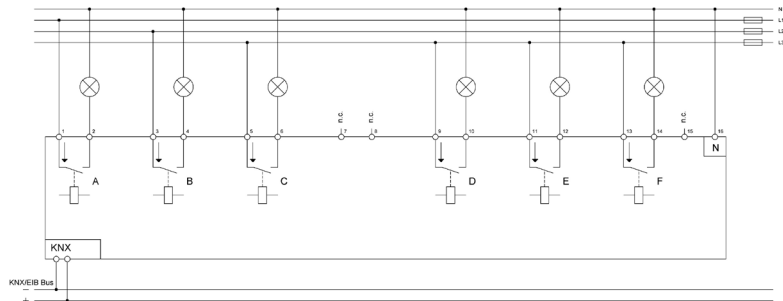
Montage und Anschluss Schaltaktor AZI - Installation Switch Actuator AZI

1. Montieren Sie den Schaltaktor auf der Hutschiene. [Mount the Switch Actuator on DIN 35 mm rail.](#)
2. Schließen Sie den Aktor am KNX Bus an. [Connect the Switch Actuator to the KNX bus.](#)
3. Verkabeln Sie den Schaltaktor laut Anschlussbeispiel. Die Schaltkontakte sind durch vorgeschaltete Leitungsschutzschalter abzusichern.
[Wire the switch actuator according to the connection example. The switching contacts must be fused with a circuit breaker.](#)
4. KNX Bussspannungsversorgung zuschalten. [Switch on KNX power supply.](#)
5. Netzspannung an Kanälen zuschalten. [Switch on the mains voltage at channels.](#)

Anschlussbeispiel AZI-0316.03 - Exemplary circuit diagram AZI-0316.03



Anschlussbeispiel AZI-0616.03 - Exemplary circuit diagram AZI-0616.03



Die Summenstrombelastbarkeit benachbarter Ausgänge beträgt max. 32 A.

[The total current carrying capacity neighboring outputs is max. 32 A](#)

Handbedienung Schaltaktor AZI - Manually operating Switch Actuator AZI

Die Handbedienung erfolgt durch Betätigen der jeweiligen Kanaltaster. Der Schaltzustand wird durch die grüne LED angezeigt.

[Each output can be operated manually via its particular push button. A green LED indicates the switching status of each channel.](#)

Beschreibung Schaltaktor AZI - Description Switch Actuator AZI

Die Kanäle des MDT Schaltaktors werden über bistabile Relais unabhängig voneinander geschaltet. Die Handbedienung ist über die Tasten am Gerät möglich. Jeder Ausgang ist individuell programmierbar. Zur Auswahl stehen logische Verknüpfungen, Schwellwertfunktionen, Statusrückmeldungen, Sperrfunktionen, zentrale Schaltfunktionen sowie umfassende Zeitfunktionen wie z.B. Ein-/ Ausschaltverzögerungen und Treppenlichtzeitfunktionen. Zusätzlich stehen Szenenfunktionen zu Verfügung. Der MDT Schaltaktor AZI ermöglicht sowohl die Strommessung je Kanal, als auch die Messung des Summenstroms in mA oder A. Mit dem integrierten Wirkleistungszähler kann der Energieverbrauch (Wh/kWh) genau erfasst werden. Der Aktor verfügt über einen Betriebsstunden-/Serviceintervallzähler. Bei Netzspannungsausfall halten alle Relais Ihre aktuelle Schaltstellung. Für den Fall eines Busspannungsausfalles oder einer Wiederkehr können die Schaltstellungen der Relais individuell für jeden Kanal programmiert werden. Der Schaltaktor ist zur festen Installation auf einer Hutprofilschiene in Verteilungen vorgesehen. Die Montage muss in trockenen Innenräumen erfolgen.

[The channels of the MDT switch actuator are switched independently of each other via bistable relays. Manual operation is possible via the buttons on the actuator. Each output can be individually programmed via the ETS. Logical links, threshold functions, status feedback, lock functions, central switching functions as well as comprehensive time functions such as on/off delays and staircase lighting functions are available for selection. Scene functions are also available. The MDT Switch Actuator AZI enables both current measurement per channel and measurement of the total current in mA or A. With the integrated active power meter, the energy consumption \(Wh/kWh\) can be precisely measured. The actuator has an operating hours meter / service countdown timer.](#)

[In the event of a mains voltage failure, all relays maintain their current switching position. In the event of a bus voltage failure or a return, the switching positions of the relays can be programmed individually for each channel. The switch actuator is intended for fixed mounting on a 35 mm DIN rail in power distribution in dry indoor spaces.](#)

Inbetriebnahme Schaltaktor AZI - Commissioning Switch Actuator AZI

Hinweis: Die Produktdatenbank finden Sie unter www.mdt.de/downloads.html

Note: Before commissioning please download application software at www.mdt.de/downloads.html

1. Physikalische Adresse vergeben und Applikationsprogramm in der ETS erstellen.
[Assign the physical address and set parameters with the ETS.](#)
2. Laden Sie die physikalische Adresse und das Applikationsprogramm in den Schaltaktor.
[Drücken Sie den Programmierbutton wenn Sie dazu aufgefordert werden.](#)
[Upload the physical address and parameters into the Switch Actuator.](#)
[Press the programming button when prompted.](#)
3. Die rote LED erlischt nach erfolgreicher Programmierung.
[The red LED turns off after successful programming.](#)